

برنجی سنه

شېريك لهر پښتانه نشر اولونور

نومرو : ۳۳

269

صاحب امتیازی :
شهباز تراده لیل
احمد ملی

اداره او تحریر محلی :
جفال اوغلی جاده سنه دائره مخصوصه در ..
نخبرات صاحب امتیاز ایله جریان ایملیدر ..

نسخه می هر پرده بکرمی پاره در ..

۲۸ فی القعه ۳۲۸



والله اعلم بالصواب : انما جاء لادب و فیه ما تادب

شرائط اشتراك :
سنه لکي ۳۰، آلتی آیلنی
۲۰ غرور در

ممالك اجنبیه ایچون :
سنه لکي ۱۰، آلتی آیلنی ۶ فراتقدر. اعلانات ایچون
اداره مأموری محمد زهنی بکه مراجعت ایملیر .

۱ کانون اول افرنجی ۱۹۱۰

۱۸ تشرین ثانی ۱۳۲۶



باصفیه

بر تخی خالصانه

ملتلك صفحات تاريخچه لری تدقيق اولدوقده
كورولور كه اسباب ترقى و تعاليلرى ادبيات اولدينى كي
باعث انحطاط و افتراض لرى ده ادبيات لى قدر. ادبيات،
ملتلك معكس حياى، آينه ترقيسى ميزان مدينى در.
ادبيات عموميتله ملتلك صحنه حيا نلر نده يك بووك بر
رول ايفا ايتكمده در. انسانك سائق افعالى حياى
و دماغ اولدينى كي انقلابات حيايه ملكه ده اك زياده
نافذ و متين حاكمى شهبه سركه ادبيات در. هيچ بر
انقلابى، هيچ بر مظفر تى يالكز عسكرينك شانلى،
پارلاق سونكولرى، عظيم طوب بطاريه لرى، بهادر
عسكر لرى اجرا ايتمه مش بلكده بو قواى مهميه
افضام ايدن ادبياتى اجرا ايله مشدر. مادامكه ادبيات
بر واسطه تكامل و بر هيولاي تعالى در. او حالده
يچون اسباب تكامل و تعالى دن اولان ادبياتك ترقيات
روحيه سنه چالشمه يور، رسالات و جرائد ادبيه مزى
تلا حق افكار و مناقشات ادبيه مزه معكس ايتيورد
بونك خلافتنه - اولارق بر كشمكش شخصى بر زمزمه
هيچيه حصر ايدىور، بر مناقشه قلميه يور و تيورز.
هله شو صوك هفته لره كي رفتار ادبيات مزه هان، هان
شخصيات تخصيص ايدلشدر. شيمدى البته ادبيات مز
آيينه جق بر حالده در. زيرا اوزون بر زماندن رو
ياس واضطراب جهل ايله ييجده اولان خلغمز
آرتق شوازمه فرصته ترقيات ادبيه مه محض
ستونلر ده عفونت و مجادله شخصيه يي كوروب حس
ايتدكلى حالده ناصل او ستونلر اماله نظر
ايتسونلر ؟ . شيمدى البت ادبياتك شو حال مرارت
آوردى، فسحت ظلام كشمكشى اك مستاء الك بى حس
قلبرى بيله دوچار ياس و فتور ايلر .. هله، شو
صوك زمانلر ده تفقيات ادبيه مزه قارشى ديرلان مشاعه
شخصيه نظر تصادفه ايلشده كه نه درجه لره مأيوس
و مفتور اوليورز. آرتق شو نزاع مزمنه يي لاقيد بر
كوشه نسيانه آتالم، آتالم ده بر حس علوى افتخار،
بر بوى امل ريز ايله عريان جديتك آغوش خار
و صميميتنده تعب ناپذير بر فعاليتله چالشمه لم زده
خوراق ابداعات فيهن بدايح مدينيه كشفه ميدان
نبوته چيقارمغه چابالايم. آرتق شخصياتى براقم
ظايمه املمز اولان ترقى، مدينى هدف اتخاذايدهم.

خلقك تنوير افكار و تربيه عرفانه مطبوعاتك
نه درجه لره خادم اولدينى مستقنى عرض و بياندر.
آنحج محررين وادباى محترمه دن بر تئى خالصانه
وارسه اوده مقالات ادبيه و مطالعات علميه
و ثنيه و بيانات فكريه لرينك سلاست افاده، رصانت
و جيا دت كلام ايله ربط و تخريريدر (۱) حال حاضرده كي
يازيلر مزده اك زياده نظر ربا اولان بر شى وارسه

اوده طرز تحرير و اسلوب بياندر.

زيرا بالفرض هر هانكى بر مقاله ادبيه و يا علميه يي
مطالعه ايدوب محتوياتى لايقيه آكله بيلمك او قدر
مشكلدر كه تعريف اولتماز (۲) سر آيا ركسوه مهميت
ايله بو شيد آكلشيله مامغه محكوم بر عباره مسلسله
... الخ انسان بو كي تاليفاتى او قود قيه
عادتا ياس كليور و عادتا كنديسى يابانجى مملكتلر ده
كشت و كذار ايدن سياحله تشبيه ايدىور.. اوزواللى
يابانجى سياحله كي شاشقين و بى تاب قاليور. بو مقلقت
و مهميت افاده ايتجده بو غولامق ايجون هان بر چاره
نجات آرايور. بيلمك كه زينت افاده سنه مهميتده يي
محفيدر ؟ ..

سانكه يچون سويله ديكمز كي ساده، سليس
يازميور، سويله ديكمز كي قلمزله ده سرد مطالعه
ايتيورز. لسانز افهام كلامه كافى اولدينى حالده
ادبيات و كتابته يچون كفایت ايتسون ؟ .. فقط آه !!
بر باشقه لق، بر يكلك، بر مستتالق كوسترمك
ايجون ازمره شبان وطن افكار علميه و ثنيه و ترقيات
حاضر دن محروم ايدليور؛ و بوكره خلقك مطبوعات
قارشى و روي تامل كوسترماسى شكيت اوليور. -
خلغمز او قومه يي سوميور دينيور فقط؛ و دوشونوليور كه
قياحت سومنده دكل سودر مينده در. آچيق، ساده
يازملى كه او قومه يي سوسون. بو كون امين اوله لم كه
تشریات موجوده مزك هان كافى خواصه مخصوص
اولوب صنوف متوسط و يا عوام بوندن بو سبتون
محروم ايدلشدر. حالو كه خواص دن زياده او قومه يي،
ترقى به، تنوير فكره محتاج اولان عوامدر. آرتق
شخصمى، شخصمى سويله سنده اولانلرى دكل آنحج
بزدن دون اولانلرى دوشونولم. . آنلك ترقيسى
ايجون يازه لم. . آرتق نولكه، قايانغه باشلامش اولان
كوزلرى آچمه باقالم ..

مصطفى ندى

(۱) محترم «حکمت» بو اصولى عاماً تطبيق ايتكمده
اولدينى جهته شهبه سركه هر كس وظيفه شكران كنديسه
بورج عد ايدر.

(۲) طبيى بو مشكلاته اك زياده هدف اولانلر افكار
عاليه صاحي دكل افكار متوسطه اصحابيدر.

حكايات

براز هند فلسفه سى

«مايبد»

(ابولريحان) ي ده بونلر دوشوندرمش. هم اويله
دوشوندرمش كه اك نهايت قوجه فيلسوف هنده قدر
شيد رحل ايلك لزومى شذله حس ايلش، كيشش بو
غريب فلسفه يي بقيندن مطالعه ايله غوامض و اسرارينه كس
وقوف ايلش و يوايده بوكون يكانه سراجعتكاه اولان
(احوال هند) نام اثر قيمتداري اخلافتنه اتخاف ايلشدر.
بزم كوبريل كيتخانه سنده محكوم فنا اولان بوكتابك اوروياده
طبع اولمش اولدينى دويولنده در. ابولريحان بوكتابك
مقدمه سنده :

تفلسفى (منم بن علي بن نوح) نزدنده (استاد ابوسهيل)
لك بر مسئله اعتزال حقه دنه كي فكرى خطا آلود كوروب
تبصيح و تاويل خصوص سنده اداره كلام ايدر كن مبحثك
براهمه به انتقال ايلديكى ومع التأسف يهوديلر، نصرانييلر،
مانيلر حقه دنه ديكر مؤلفره نظراً بك واسع و طوغرى
معلومات يازان (ابوالعباس الايرا نهرى) نكده بونلر
دائر اولان معلوماتك ناقص اولدينى ذكر ايتديكى واستاد
ابو سهيل ابوالعباسك كتابنه لى المراجعه حالى حكايه
ايتديكى كي بولدينى كنديسى يوايده بر كتاب تخرير ايتكم
تدوين ايتديكى سويليور.

ذاتاً اوله (سانك) نامنده مبادى و وقت موجودات
حقنه و (بايتل) نامنده اصلاح خصوص سنده عربجه يايكى
مهم كتاب ترجمه ايلش اولان ابولريحان بو اوچنجه اتريله
(الاحسان بالتمام) قاعده سنه رعایت ايتكمده اولدينى
كوستردى.

سكان باب اوزرينه وجوده كتيرديكى بوكتابده برا-
هانلرك معتقدات دينيه و (بيدو برانات) ديدكلى كس
مليه، علوم لسانيه، استعمال ايتكمده اولدقلى يازى و
جغرافيا و قوزموغرافيا و فزيق، اتوغرافيا و سائر علملر
حقنه كي قبول ايلش اولدقلى فريشه لردن معلومات و برمشدر.
معتقدات دينيه لر نه عائد اولان (بهارت) نام كتابك
بر جزئى اولان (كيتا) دن شونى نقل ايدىور. «انا الكلى
من غير مبدأ بولاده اوستى بولاه لا تصد بقلى مكافاة ولا
احص بطبقه دون اخرى لصدافه او عداوة قدا طليت كلام
من خلقى حاجته في فعله فن عرفنى بهذه الصفة و يقينى في
ايجاد الطبع عن العمل اغل و ثاقه و سبل خلاصه و غناقه» بزم
حكاه متالين ديديكز آباء قديمه دخی فلسفه يي (التبیه بالله)
ديو تعريف ايدرلر.

ينه بوكتابدن : «اكثر الناس يلجئهم الطمع في الحاجات
الى الله تعالى و اذا حققت الامر ليهب و جتسم من معرفة في مكان
سجق لان الله ليس بظاهر لكل احد يدركه بحواسه فلذلك
جهلوه فهم من لم يجاوز فيه المحسوسات و منهم من اذا تجاوزها
وقف عند المطبوعات و لم يعرفوا ان فوقها من لم يلد و لم يولد
و لم يحط بغير اذنه علم احد و هو المحيط بكل شىء علما»
انسان روح ايله بدنن مركب بر جسم شاق الحلقه اولمله
بوايكى جزء وجود ارسنده بر مجادله دائمه اولدينى معلومدر.
روحك سجن بدنن خلاصه ايله اولسه بونلر (موكش) ديرلر مشكه
اساساً بو، طويتلان كونك تمام انجلاسنه و برلان اسم
ايلش.

(بايتل) ده روحك شرف ديموتى ادراك ايله بوسفل
عالم دن خلاصه حقه دنه شويله سويليور.

روحك بو عالم ايله اولان ارتباطى جهل دن طوبلاي اولمله
بونى ضد بيله تدوى ينى شكوك و اوهاى ننى ايله جك
حدود و تعاريف يقينه ايله حقايق اشياي بيلوب بو صورتله
موجودانن انفصال ايتجه روح كنديسى تعال ايدر. و بو
حالده وحدة اللهده غرق و مستهلك اولان كيسه نك قوه
روحيه سى قوه بدنيه سنه غلبه ايدوب تلطف بدن ايله
كوزلردن نهان اوله بيلر، ثقلت بدنيه سى تحف ايلر، مهيب
اولور، ايتديكى بيير، طى زمان و بلى مكان ايدر،
اسماً و صفة حقايق اشياي بيلر بوندنصكره ديكر بر مرتبه
صعود ايدوب حقايق اشيايه بلا تعريف و حدود تفصيلاً
تعلق ايدن علمى زمانن تجرد ايدر ينى ادراكى زمان
تختنده قالمز و بمرتبه ده عقل و عاقل اتحاد ايدوب هبى
برش اولور.

(سقراط) ك (اشاى تفكرده كوز كورمز، قولاق
ايتدز چونكه روح جسدى براقمدر) ديمش اولسى ده
بو حقيقتلر اطرافنده طولاشان اقولالندر.

كتب دينه لرى اولان (بيذا) لر برامانك آفرندن
صدور ايلش كلام اللهدر. (بيذا) علم غير معلوم ديكمدر.
بونلرك محسوى اولدينى و اوس و نواى يي براهمه اكلامه دن
او قورلر. منظوم اولان بوكتابك بر مثلى ايتانه كيسه نك